





# Inhaltsverzeichnis

Bericht der Geschäftsleitung	4
Caritas-Markt	5
Caritas Center	6
Caritas Neumacherei	7
Soziale Kontaktstelle	8
KulturLegi und Marktkarte	9
Spielgruppe und together	10
Soforthilfe in Zusammenarbeit mit der Glückskette	10
Bilanz	11
Betriebsrechnung	12
Mittelherkunft und -verwendung	13
Revisionsbericht	14

## Bericht der Geschäftsleitung

Letztes Jahr war für viele Menschen kein einfaches Jahr. Auch die Arbeit der Caritas Graubünden wurde durch die Corona-Pandemie erschwert. Sie war, aber wie immer, an der Seite von Einzelpersonen und Familien, die in ihrem Leben weniger Glück oder Chancen als andere hatten, oder auch nur vorübergehend für eine kurze Zeit in Schwierigkeit geraten sind.

Jedem von uns kann etwas Unerwartetes passieren. Und dies kann genau dann passieren, wenn wir uns vielleicht in einer an sich schon heiklen Situation befinden. In solchen Momenten muss man sich nicht schämen, um Hilfe anzufragen. Mit dieser Handlung ist unsere Würde nicht kompromittiert. Ganz im Gegenteil: Sie zeugt für Reife, Mut und Verantwortung.

Für uns spielt das Geschlecht, die Hautfarbe, die Nationalität, der Glaube, die Kultur usw. keine Rolle: Wir sind einfach da. Und wenn wir die Sprache der Personen, die sich an uns wenden, nicht kennen, ist es auch kein Problem: Mit der Gestik, der Mimik, oder auch nur mit einem einfachen Lächeln verständigen wir uns.

Das Geschäftsjahr 2021 schliesst mit einem Verlust von fast 180'000 CHF ab. Eine beträchtliche Summe, vor der wir Respekt zeigen. Letztes Jahr konnten wir leider weniger Einnahmen als in normalen Zeiten generieren. Wir haben trotzdem im Durchschnitt mehr finanzielle Hilfe als auch schon geleistet. Wir haben situativ temporäre Mitarbeitende angestellt, um den täglichen

Arbeitsumfang abwickeln zu können. Wir haben anderthalb Tonnen Lebensmittel gespendet. Wir haben das Projekt einer kantonalen KulturLegi-Karte gestartet. All dies nach dem Motto: «Wenn nicht jetzt in dieser Schwierigen Situation, wann sonst!». Natürlich müssen wir mit dem Geld sparsam umgehen. Wir sind aber keine Bank: Unsere Mission ist dem Nächsten zu helfen, nicht das Geld zur Selbsterhaltung zu häufen.

Ich lade Sie herzlich ein, in diesem Jahresbericht mehr zur Arbeit der Caritas Graubünden zu lesen. Die Unterstützung, die der Caritas Graubünden auch im letzten Geschäftsjahr entgegengebracht wurde, war sehr gross. Dafür möchte ich mich ganz herzlich bedanken: Bei den Mitarbeitenden für ihr grosses Engagement, bei unserem Präsidenten Claudio Lardi und den Vorstandsmitgliedern, für das Vertrauen in das kleine Team der Caritas Graubünden, den treuen Spenderinnen und Spendern, dem Kanton Graubünden, den Gemeinden, der katholischen Landeskirche sowie den Stiftungen, die unsere Projekte ermöglicht und vorgebracht haben und uns weiterhin unterstützen. Zu guter Letzt bedanke ich mich bei den Kunden und Kundinnen vom Caritas Markt und Caritas Center für die Einkäufe, sowie bei KIGA, SVA und SRK für die Zuweisungen von Stellensuchenden.

Herzliche Grüsse



Alessandro Della Vedova

## Caritas Markt

Im Caritas Markt können Menschen, die am Existenzminimum leben, Lebensmittel und Produkte des täglichen Bedarfs zu stark reduzierten Preisen einkaufen.

Das vielfältige Angebot ist heute nötiger denn je, denn die Inflation ist besonders spürbar, nicht zuletzt auf Grundnahrungsmittel wie Mehl, Nudeln, Reis, Butter, Öl, Milch, Zucker sowie Obst und Gemüse. Caritas Graubünden sorgt damit dafür, dass Menschen in sozialer Notlage nicht auf eine gesunde Ernährung verzichten müssen.

Die Lieferkette blieb immer gewährleistet, obwohl bei einigen Produkten des täglichen Bedarfs manchmal mit einigen, von der ungewissen internationalen Lage verursachten Lieferverzögerungen, gerechnet werden musste.

Der Non-Food Bereich wurde ausgebaut, so dass es immer wieder tolle Produkte zu entdecken gibt. Die Angebotsvielfalt und die günstigen Preise machen den Caritas Markt zum richtigen Ort für Entdecker und Sparfüchse.

Das Café Georgina blieb leider lange geschlossen und die Öffnungszeiten mussten der Notsituation angepasst werden. Wir sind uns bewusst, wie wichtig dieser Treffpunkt für unsere Kundschaft ist, deshalb werden wir alles versuchen, um im neuen Jahr das Café Georgina zurück zum alten Glanz zu bringen.



## Caritas Center

Unser Caritas Center erfüllte im Jahr 2021 einmal mehr seine Ziele: Einerseits günstig und nachhaltig shoppen. Andererseits, in Zusammenarbeit mit dem KIGA, der SVA und anderen Organisationen, wie dem Schweizerischen Roten Kreuz, auch den Betroffenen der harten arbeitsmarktlichen Selektion, eine Chance zu geben, und den Wiedereinstieg in den ersten Arbeitsmarkt zu ermöglichen.

Teilnehmende konnten wichtige Arbeitserfahrungen sammeln, indem sie zuständig für Bereiche wie: Wäscherei, Bügeln, Näherei, Lagerbewirtschaftung, oder Verkauf im Kleiderladen, Kassenbetrieb waren.

Bis vor kurzem war es zu wenig bekannt, dass die Dienstleistungen und Angebote im Laden und im Café nicht nur durch armutsbetroffene Personen und Familien genutzt werden dürfen, sondern auch der breiten Bevölkerung zur Verfügung stehen.

In diesem Sinne hat uns die Corona-Pandemie geholfen: Dank der unzähligen und grosszügigen Spenderinnen und Spender, die persönlich Waren vorbeibrachten, gelang es uns die Botschaft zu platzieren, dass Jede/r in unserem Secondhand-Laden einkaufen darf. Der Gewinn fliesst zu 100% in unsere Projekte und kommt Hilfsbedürftigen im Kanton Graubünden zugute.

Inhaberinnen und Inhaber der Kultur-Legi Karte erhalten die Produkte zum vergünstigten Preis.



## Caritas Neumacherei

Die Neumacherei ist eine Upcyclingwerkstatt der Caritas Graubünden. Hier werden alte Gegenstände in neue Gebrauchs- Design- oder Kunstobjekte umgewandelt, sowie Rohstoffe und Bauteile aus Entsorgungsgegenständen gewonnen, aus welchen dann neue Produkte gestaltet werden.

Gesucht sind Gegenstände aus massivem Holz, Metall, Glas, sowie auch andere Rohstoffe, welche im Sinne «daraus etwas Neues gestalten zu können» recycelbar sind.

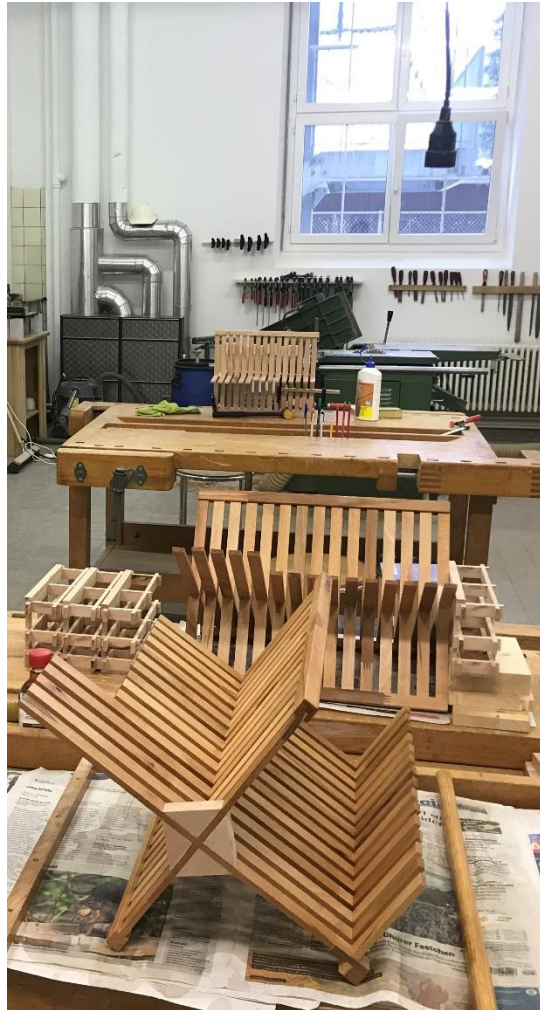
Das Projekt bietet den Teilnehmenden, ihr soziales Leben zu pflegen und ihr in vielen Fällen vorhandenes, grosses Wissen weiterzugeben.

Die Wiederaufwertung von alten und gebrauchten Gegenständen leistet des Weiteren einen kleinen Beitrag zur Umweltschonung und Nachhaltigkeit.

Die preiswerten Produkte der Neumacherei (Möbel, Lampen, Deko etc.) werden im Caritas Center angeboten.

Aufträge für Reparaturen und Neugestaltungen können nach Möglichkeit ebenfalls angenommen werden.

Auch hier erhalten Inhaberinnen und Inhaber der KulturLegi die Produkte zum vergünstigten Preis.



## Soziale Kontaktstelle

Die Beratungsstelle der Caritas Graubünden pflegt einen wertschätzenden Umgang, geht vertraulich mit den ihr anvertrauten Angaben um und ist kostenlos. Sie leistet in erster Linie ergänzende Hilfe und fördert die Eigeninitiative der Betroffenen.

Die Hilfesuchenden wenden sich persönlich, telefonisch oder per E-Mail an die Beratungsstelle und vereinbaren mit den zuständigen Mitarbeitenden einen Termin. Diese klären in einem ersten Gespräch die optimale Lösung für das Anliegen ab.

Wenn Caritas Graubünden mit den eigenen, internen Kompetenzen nicht weiterhelfen kann, verweist sie die Klienten weiter an Partner oder Fachstellen, die mit der Caritas zusammenarbeiten.

Die Dienstleistungen der Caritas Graubünden, die vor allem in Chur angeboten werden, können wie folgt zusammengefasst werden:

- Verdeutlichung von einfacher Korrespondenz in deutscher, italienischer und romanischer Sprache (nichts Rechtliches);
- Prüfung von Bewerbungen, Lebensläufen, Kündigungen, Anfragen, usw.;
- Unterstützung bei Telefonaten;
- Ausfüllen von Formularen verschiedener Art;
- Unterstützung beim Übersetzen von Lebensläufen und Bewerbungen (Deutsch-Italienisch und Italienisch-Deutsch);

- Prüfung und Ergänzung von diversen Unterlagen/Dossiers für Behörden etc.
- Unterstützung bei Lese- und Verständnisproblemen von Texten und amtlichen Dokumenten;
- Erste Anlaufstelle für Triage und Beratung (wo finde ich was im Kanton Graubünden);
- Ausstellen von Gutscheinen für den Caritas Markt, für das Caritas Center und die Notschlafstelle im Sinne von Passantenhilfe oder Nothilfe;
- Ausstellen von KulturLegi-Karten, nach Überprüfung der Vermögens- und Einkommenssituation;
- Hilfestellung für Menschen in Not;
- Corona-bedingte Soforthilfe: Finanzielle Unterstützung für von Corona betroffene Personen oder Familien;

Im Jahr 2021 wurden **296 Termine** wahrgenommen. Im Jahr davor waren es mit 137 deutlich weniger. Insgesamt waren es im Jahr 2021, **2'497 Personen**, die mit der Kontaktstelle der Caritas in irgendeiner Form in Kontakt kamen. Im Vorjahr waren es 1'963. Ein klares Zeichen dafür, dass Corona Spuren hinterlassen hat.





## KulturLegi und Marktkarte

Die KulturLegi ermöglicht Menschen mit einem schmalen Budget einen ermässigten Eintritt zu Kultur-, Bildungs- und Sportangeboten. Kinder und Erwachsene, die nachweislich über ein tiefes Einkommen verfügen oder auf Sozialleistungen angewiesen sind, erhalten mit der KulturLegi einen persönlichen Ausweis und damit Rabatte von 30 bis 70 % auf über 3'600 Angebote in der ganzen Schweiz, sowie den Zugang zum Caritas Markt in Chur.

Bis Ende Juni 2021 konnten nur berechnete Einwohner der Gemeinden Chur und Domat/Ems eine KulturLegi-Karte beantragen. Oft erhielt Caritas Graubünden aber auch von Einwohnern anderer Kommunen, vor allem aus den umliegenden Gemeinden der Kantonshauptstadt, Anfragen für eine KulturLegi-Karte. Da mit diesen Gemeinden keine Leistungsvereinbarung bestand, musste leider konsequent eine negative Antwort gegeben. Seit dem 1. Juli 2021 ist nun neu die KulturLegi-Karte im ganzen Kanton erhältlich. Dies wurde dank der Unterstützung des kantonalen Sozialamts, der Dr. Stephan à Porta Stiftung in Zürich und der katholischen Landeskirche Graubünden möglich.

Per Ende 2021 wurden im ganzen Kanton insgesamt 2'086 KulturLegi-Karten ausgestellt (im Vorjahr waren es 1'311). Diese Zahlen bestätigen, dass die KulturLegi-Karte ein beliebtes Angebot ist.



## Spielgruppe und together

Frühförderung mit Spielgruppen und Kindertagesstätten ist kostspielig und deshalb für Familien mit einem geringeren Einkommen oft kaum finanzierbar. Caritas Graubünden bietet seit Jahren auch in diesem Bereich ein Angebot, welches sich im Jahr 2021 weiterhin grosser Beliebtheit erfreut.

Das Projekt Together ist ein weiterer wichtiger Beitrag zur Integration von fremdsprachigen Müttern mit Kindern. Die deutsche Sprache wird dabei praxisbezogen zwei Mal pro Woche nähergebracht.



## Soforthilfe in Zusammenarbeit mit der Glückskette

Die Corona-Pandemie bringt insbesondere zahlreiche Familien und Alleinstehende in akute Notsituationen, welche bereits zuvor am Existenzminimum lebten. Caritas und die Glückskette haben darum eine Hilfsaktion zugunsten dieser besonders betroffenen Bevölkerungsgruppe gestartet.

Diese Hilfsaktion ermöglicht es rasch und unkompliziert finanzielle Unterstützung zu leisten. Personen oder Familien, die von dieser Möglichkeit Gebrauch machen möchten, müssen einen Erhebungsbogen ausfüllen, welcher die finanzielle Situation darlegt. Um zu versuchen, Missbräuche zu vermeiden, überweist die Caritas Graubünden kein Geld. Stattdessen werden offene Rechnungen, wie z.B. Miete, Krankenkassenprämien, Zahnarztrechnungen usw., der hilfesuchenden Personen übernommen.

Die Situation sah Ende Dezember 2021 wie folgt aus:

Anzahl eingegangene Gesuche:	<b>53</b>
Genehmigte Gesuche:	<b>47</b>
Betrag genehmigt:	<b>CHF 98'922.65</b>
Betrag bezahlt:	<b>CHF 97'156.48</b>

# Jahresrechnung

## Bilanz

Alle Zahlenangaben in CHF

	2021	2020
<b>Aktiven</b>		
Flüssige Mittel	1'023'814	1'237'886
Wertschriften	83'139	77'295
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	87'107	124'681
Übrige kurzfristige Forderungen	928	1'819
Vorräte	55'000	58'000
Aktive Rechnungsabgrenzungen	92'609	39'336
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>1'342'597</b>	<b>1'539'017</b>
Finanzanlagen	1'228	2'428
Beteiligungen	1'000	1'000
Sachanlagen	230'527	242'874
<b>Anlagevermögen</b>	<b>232'754</b>	<b>246'302</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>1'575'352</b>	<b>1'785'319</b>
<b>Passiven</b>		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	121'336	56'876
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	-8'764	3'163
Passive Rechnungsabgrenzungen	3'500	79'232
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>116'073</b>	<b>139'271</b>
Rückstellungen	0	12'000
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>0</b>	<b>12'000</b>
Zweckgebundene Fonds	668'486	693'224
<b>Zweckgebundene Fonds</b>	<b>668'486</b>	<b>693'224</b>
<b>Total Fremd- und Fondskapital</b>	<b>784'559</b>	<b>844'495</b>
Organisationskapital	790'793	940'824
<b>Organisationskapital</b>	<b>790'793</b>	<b>940'824</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>1'575'352</b>	<b>1'785'319</b>

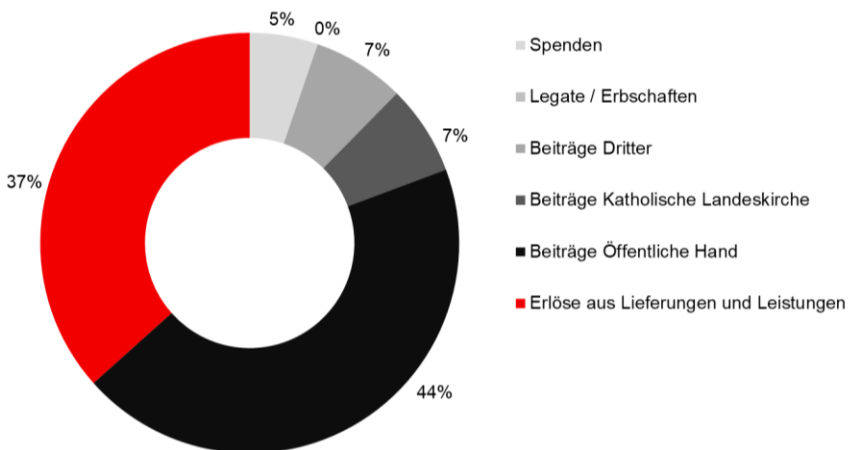
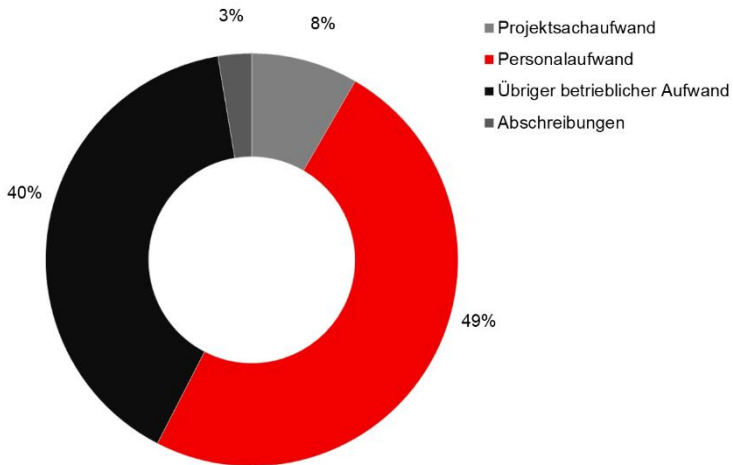
# Betriebsrechnung

Alle Zahlenangaben in CHF

	2021	2020
<b>Betrieblicher Ertrag und betriebliche Leistungserbringung</b>		
Spenden	95'923	150'675
Legate/Erbschaften	0	0
<b>Total Spenden</b>	<b>95'923</b>	<b>150'675</b>
Beiträge Dritter	256'140	358'822
<b>Total Ertrag aus Spenden und privaten Beiträgen</b>	<b>352'063</b>	<b>509'497</b>
Beiträge der öffentlichen Hand	802'924	762'891
Erlöse aus Lieferungen und Leistungen	666'952	855'064
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>1'821'939</b>	<b>2'127'451</b>
Projektsachaufwand	167'500	179'925
Personalaufwand	985'514	923'509
Übriger betrieblicher Aufwand	797'020	982'456
Abschreibungen	52'744	45'318
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>2'002'778</b>	<b>2'131'208</b>
<i>Betriebsergebnis (entspricht dem EBIT)</i>	<i>-180'839</i>	<i>-3'757</i>
<b>Finanz-, Liegenschafts- und ausserordentliches Ergebnis</b>		
Finanz- und Liegenschaftserfolg	6'071	-10'982
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	0	-5'846
<i>Jahresergebnis (vor Fonds- und Kapitalbewegungen)</i>	<i>-174'768</i>	<i>-20'585</i>
<b>Veränderung zweckgebundene Fonds</b>	<b>24'739</b>	<b>-49'752</b>
<b>Jahresergebnis (vor Kapitalbewegungen)</b>	<b>-150'029</b>	<b>-70'338</b>

# Mittelherkunft und -verwendung

	2021		2021
<b>ERTRAG</b>		<b>AUFWAND</b>	
Spenden	95'923	Projektsachaufwand	167'500
Legate / Erbschaften	0	Personalaufwand	985'514
Beiträge Dritter	130'000	Übriger betrieblicher Aufwand	797'020
Beiträge Katholische Landeskirche	126'140	Abschreibungen	52'744
Beiträge Öffentliche Hand	802'924		<b>2'002'778</b>
Erlöse aus Lieferungen und Leistungen	666'952		
	<b>1'821'939</b>		



## **Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision an die Mitgliederversammlung der CARITAS Graubünden, Chur**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der **CARITAS Graubünden, Chur**, für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ilanz, 10. März 2022

ADDISSA AG



Flurina Bundi Steiner  
Treuhanderin mit  
eidg. Fachausweis



Marcus Holderegger  
Revisionsexperte  
Mandatsleiter



**Caritas Center**

Scalettastrasse 7  
7000 Chur  
Tel. 081 258 11 47  
Mo – Fr: 8:30 – 18:00 Uhr

**Caritas-Markt Chur**

Tittwiesenstrasse 27  
7000 Chur  
Tel: 081 252 64 44  
[caritas-markt@caritasgr.ch](mailto:caritas-markt@caritasgr.ch)  
Mo – Fr: 9:00 – 18:00 Uhr / Sa: 9:00 – 12:00 Uhr

**Caritas-Neumacherei**

Gewerbepark Grison - Wiesentalstrasse 7  
7000 Chur  
Tel: 081 353 10 17  
[neumacherei@caritasgr.ch](mailto:neumacherei@caritasgr.ch)  
Mo – Di – Do: 9:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 15:00 Uhr  
Mi: 9:00 – 12:00 Uhr

**Hauptsitz**

Caritas Graubünden  
Tittwiesenstrasse 29  
7000 Chur  
Tel. 081 258 32 58  
[info@caritasgr.ch](mailto:info@caritasgr.ch)  
[www.caritasgr.ch](http://www.caritasgr.ch)  
Mo – Fr: 8:30 – 11:30 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr



**Ihre Spende  
in guten Händen.**

**Wir helfen Menschen.**

Vereinskonto PC 70-216-5  
IBAN CHF40 0077 4155 0719 6090 1